

VIVA! ひめじ Português

-
- Himeji Cheia de Música ♪ . . . P1
 - Ao-kippu (multa azul) para Infrações de Trânsito de Bicicletas . . . P2, 3
 - Vamos Brincar no Parque ② / Nota da Edição . . . P4
-

Informativo editado pelos voluntários da Fundação de Intercâmbio Internacional e Cultural de Himeji

Himeji Cheia de Música ♪

Himeji busca se tornar uma cidade dos sonhos repleta de música. Dentro da cidade, existem locais como o Arcrea Himeji, inaugurado em 2021, o Caspa Hall e o Parnassus Hall, equipado com um órgão de tubos. Além disso, vários grupos realizam atividades musicais. No ano passado, foi inaugurada uma loja especializada em violão bandolim (existem apenas seis em todo o Japão). Que tal desfrutar este ambiente musical ?

Piano Automático da EXPO 2025 Chega a Himeji

O piano de cauda exibido no pavilhão da Áustria na EXPO 2025 Oosaka -Kansai foi adquirido pela cidade de Himeji utilizando doações recebidas de empresas locais para promover a cultura. Ele estará disponível para uso (pago) pelos cidadãos no Arcrea Himeji. Fabricado na Alemanha, este piano é uma edição limitada com apenas 16 unidades em todo o mundo. A aquisição tornou-se possível graças ao vínculo criado no ano passado, quando o Palácio de Schönbrunn, na Áustria, tornou-se castelo-irmão do Castelo de Himeji. O piano apresenta ilustrações famosas de *ukiyo-e*.



Piano de cauda

Harmonia da Manhã no Parnassus

Nas manhãs do segundo sábado de cada mês, você pode apreciar música clássica de alta qualidade por apenas ¥500. É permitida a entrada de crianças a partir de 3 anos.



Harmonia da Manhã
no Parnassus

Festival Internacional de Música Le Pont

É o festival que o violinista de renome mundial e diretor musical, Daishin KASHIMOTO realiza anualmente nas cidades de Ako e Himeji. Desde 2012, artistas reconhecidos mundialmente são convidados para fazer apresentações, com o objetivo de servir como uma ponte entre a comunidade local e o mundo. Você pode apreciar performances autênticas por ¥1.000 por concerto.

Ao-kippu (multa azul) para Infrações de Trânsito de Bicicletas

Ao-kippu (multa azul) é o Sistema de Notificação de Infração de Trânsito. Entrará em vigor em 1º de abril de 2026 e será aplicada a pessoas com 16 anos ou mais. Ao cometer uma infração de trânsito de bicicleta, o condutor passará a pagar uma multa.

De acordo com a Lei de Trânsito, a bicicleta também é considerada um veículo. As infrações cometidas por ciclistas podem levar a acidentes graves. Para utilizar a bicicleta de forma segura e tranquila, respeite sempre as regras de trânsito.

O que é o Ao-kippu (multa azul)?

É o nome popular da “Notificação de Infração de Trânsito” entregue por um policial ao condutor com 16 anos ou mais quando ocorre uma infração durante a condução da bicicleta. O documento tem cor azul.

A partir do dia seguinte ao aviso da infração, o condutor deve pagar a multa indicada no boleto dentro de 7 dias.

Caso a multa seja paga, não há aplicação de penalidade criminal.



Principais infrações sujeitas ao Ao-kippu (multa azul)

Uso de telefone celular (segurando o aparelho)



Multa ¥12.000

Desrespeito à cancela de passagem de nível



Multa ¥7.000

**Infração de faixa de circulação
(ex.: trafegar pelo lado direito
da pista)**



Multa ¥6.000

Desrespeito ao semáforo



Multa ¥6.000

**※No caso de semáforo intermitente,
a multa é de ¥5.000**

Não parar em parada obrigatória; Uso de fones de ouvido; Circular sem luz à noite

Multa ¥5.000



**Não parar
em parada obrigatória**



**Uso de fones
de ouvido**



**Circular sem luz
à noite**

Andar com duas pessoas na bicicleta; Pedalar lado a lado **Multa ¥3.000**



**Andar com duas pessoas
na bicicleta**



Pedalar lado a lado



Para mais detalhes,
acessar o QR code.
Site da Agência Nacional de
Polícia do Japão

Vamos Brincar no Parque ②

Parque: Eco-park Aboshi

Dentro do Eco-park Aboshi há uma área gramada. Há um campo de *ground golf*, uma praça com brinquedos em forma de navio e uma colina artificial com uma ótima vista. É possível chegar até lá por uma trilha para pedestres. Também é possível ver o complexo industrial de fábricas que fica do outro lado do canal. A vista noturna das fábricas também é muito apreciada. No Centro de Promoção da Saúde de Aboshi, “REFRE CHOUSA”, há instalações de banho termal, piscina aquecida e academia. Pode ser usado mediante pagamento de uma taxa de uso. No “REFRE CHOUSA”, o calor gerado pela queima do lixo é reaproveitado.

Endereço: Himeji-shi Aboshi-ku Aboshi-hama 4-1

Como chegar: Há ônibus gratuito saindo em frente à Estação Sanyou Aboshi. Aproximadamente 4 km a partir do cruzamento em frente à Subestação Hamada, na Rodovia Nacional 250.

Estacionamento: 250 vagas (gratuito)



Área gramada dentro do Eco-park Aboshi



Fui a um show no Arcree Himeji no final do ano e visitei uma exposição individual em Osaka. Foi incrível. A arte é algo de que o coração precisa, não é mesmo? Falando em arte, quando pensamos em museus, parece que o Museu de Arte Municipal de Himeji ficará fechado para uma grande obra de reforma, de 1º de abril de 2026 até por volta do final de dezembro de 2027. Estou ansioso para ver o novo Museu de Arte.

Pessoas que colaboraram na elaboração deste informativo

Japonês: KUNIMITSU Minako, SHIGETA Fusako, SUZUKI Kazuhiro, NAKAGAWA Hiroe

Português: YOKOTA Mayuko, FUJISAKI Momoko, NISHIMURA Nelson, OSATO Seidi

Constam somente os nomes das pessoas que autorizaram a sua publicação.

É possível ler os informativos anteriores no site da Fundação de Intercâmbio Internacional e Cultural de Himeji.

A próxima edição será publicada em junho/2025.

Aguardamos as suas opiniões e impressões.

Estamos à procura de voluntários para a tradução e checagem do português.

Por favor, entre em contato conosco.



site da
Fundação

Contato

**Fundação de Intercâmbio
Internacional e Cultural de Himeji**

〒670-0012 Himeji Honmachi 68-290

Egret Himeji 3º andar

TEL: 079-282-8950 FAX: 079-282-8955

Email: info-iec@himeji-iec.or.jp

Site: <https://himeji-iec.or.jp/>